

Cum vix iustus sit securus?
wenn kaum ein Gerechter ist ohne Zagen?

Rex tremendae majestatis,
König von erschauernder Majestät,
Qui salvandos salvas gratis,
der die zu Erlösenden befreit umsonst,
Salva me, fons pietatis.
erlöse mich, Quell der Gnade.

Recordare, Jesu pie,
Gedenke, milder Jesu,
Quod sum causa tuae viae.
daß ich bin die Ursache Deines Weges.
Ne me perdas illa die.
Nicht mich verderbe an jenem Tage.

Quaerens me sedisti lassus,
Suchend mich sitzt Du ermattet,
Redemisti crucem passus
hast mich erlöst, das Kreuz erdulndend,
Tantus labor non sit cassus.
so viel Mühsal nicht sei vergeblich.

Iuste iudex ultionis,
Gerechter Richter rächender Bestrafung,
Donum fac remissionis
das Geschenk mir verleihe der Vergebung
Ante diem rationis.
vor dem Tage des Gerichtes.

Ingemisco tamquam reus.
Ich seufze wie ein Schuldiger.
Culpa rubet vultus meus,
Durch Schuld ist rot mein Angesicht,
Supplici parce, Deus.
den Flehenden verschone, o Gott.

Qui Mariam absolvisti
Der Du Maria freigesprochen

Et latronem exaudisti,
und den Schächer erhört hast,
Mihi quoque spem dedisti.
mir auch Hoffnung gabst Du.

Preces meae non sunt dignae,
Meine Gebete sind nicht würdig,
Sed tu bonus fac benigne,
aber Du Gütiger, mache es gnädig,
Ne perenni cremer igne.
damit ich nicht durch ewiges Feuer verbrannt
Inter oves locum praesta werde.
Unter Schafen einen Platz gewähre.

Et ab hoedis me sequestra,
Und von den Böden mich scheide,
Statuens in parte dextra.
stellend mich zur rechten Seite.

Confutatis maledictis
Wenn Du vernichtest die Verfluchten
Flammis acribus addictis,
und das höllische Feuer ihnen zuspricht,

Voca me cum benedictis.
Rufe mich zu den Geheiligten.

Oro supplex et acclinis,
Ich bitte flehend und zerfnirscht,

Cor contritum quasi cinis
Das Herz zerrieben zu Asche,

Gere curam mei finis.
trage Sorge für mein Ende.

Lacrimosa dies illa,
Tränenreich jener Tag,

Qua resurget ex favilla
da emporsteigt aus der Asche,

Judicandus homo reus.
der zu richtende Mensch, ein Schuldiger.

Huic ergo parce Deus.
Diesen aber schone, o Gott.

Pie Jesu Domine, dona eis requiem. Amen.
Milder Jesu, o Herre, gib ihnen Ruhe. Amen.

(P A U S E)

III. Offertorium

Domine Jesu Christe, rex gloriae, libera
Herre Jesu Christe, König der Herrlichkeit, befreie
animas omnium fidelium defunctorum de
die Seelen aller Gläubigen, die verstorben, von
poenis inferni et de profundo lacu.
den Strafen der Hölle und von dem tiefen Abgrund.
Libera eas de ore leonis ne
Befreie sie aus dem Rachen des Löwen, damit nicht
absorbeat eas tartarus, ne cadant in
verschlinge sie die Hölle, damit sie nicht fallen in die
obscurum. Sed signifer, sanctus
Finsternis. Aber der Bannerträger, der Heilige
Michael, repraesentet eas in lucem sanctam,
Michael, führe sie in das Heilige Licht,

Quam olim Abrahae promisisti et semini
das einst dem Abraham du versprochen und seinen
eius. Hostias et preces tibi, Domine,
Erben. Opfer und Gebete des Lobes bringen
laudis offerimus; tu suscipe pro animabus illis,
wir dir dar, o Herr; nimm sie an für jene Seelen,
quarum hodie memoriam facimus. Fac eas
denen heute ein Gedächtnis wir feiern. Laß sie
Domine, de morte transire ad vitam, quam
o Herr, vom Tode übergehen zum Leben, das
olim Abrahae promisisti et semini eius.
einst dem Abraham Du versprochen und seinen Erben.